

Porównanie tłumaczeń Przysłów 7:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Teraz więc, synowie, posłuchajcie, zwróćcie uwagę na mowę moich ust!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Teraz więc posłuchajcie mnie, synowie, rozważcie to, co chcę wam powiedzieć!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Więc teraz słuchajcie mnie, synowie, i zważajcie na słowa moich ust.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż teraz, synowie! słuchajcie mię, a bądźcie pilni powieści ust moich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Teraz tedy, synu mój, słuchaj mię a bądź pilen słów ust moich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Więc teraz, synowie, słuchajcie, zważajcie na słowa ust moich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Otóż teraz, synowie, słuchajcie mnie, uważajcie na słowa moich ust!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A teraz, synowie, posłuchajcie mnie, zważcie na to, co mówią moje usta.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlatego słuchajcie mnie, moi synowie, uważajcie na słowa ust moich.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Słuchajcie mnie więc, synowie moi, zważajcie na mowę ust moich:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Отже тепер, сину, послухай мене і будь уважний до слів моїх уст.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem teraz, synowie, Mnie słuchajcie i uważajcie na słowa Moich ust.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Teraz więc, synowie, posłuchajcie mnie i zważajcie na wypowiedzi mych ust.